



Urretxuko udala



**SANTA BARBARA INGURUA
EDATEKO UREZ HORNITZEKO
LANEN KONTRATAZIOA
PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ
ETA IZAPIDETZE ARRUNTAREN
BIDEZ ESLEITZEKO BALDINTZA
TEKNIKOEN AGIRIA.**

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES
TÉCNICAS QUE REGIRÁ LA
ADJUDICACIÓN, MEDIANTE
PROCEDIMIENTO ABIERTO,
TRAMITACIÓN ORDINARIA, LA
CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS
PARA EL ABASTECIMIENTO DE
AGUA POTABLE AL ENTORNO DE
SANTA BARBARA**

I.- PRESTAZIOAREN EZAUGARRIAK.

I.- Kontratuaren xedea.

I.I. Obren exekuzioa.

Obra kontratu honen xedea honako hau da: Urretxun, Santa Barbara ingurua edateko urez hornitzeko lanak. Azken helburua da ur honidura hobetzea. Hori guztia Saioa Jauregi teknikariak idatzitako " **Memoria valorada para el abastecimiento de agua potable al entorno de Santa Barbara en el Término Municipal de Urretxu y aprovechamiento hídrico** " dokumentuan jasotakoaren arabera, Alkatetzaren 2024ko apirilaren 23ko Ebazpenaren bidez onetsitakoa.

Hau guztia, ingurumena babesteko eta ondo kudeatzeko neurriak aplikatuz, bai materialetan eta produktuetan, bai obren kudeaketan.

II.- Baliabide lagungarriak, eta segurtasuna eta osasuna.

Enpresa esleipenduna behartuta dago obretara ekartzera behar diren makinak

I.- CARACTERÍSTICAS DE LA PRESTACIÓN

I.- Objeto del Contrato.

I.I. Ejecución de las obras.

La ejecución de las obras para el abastecimiento de agua potable al entorno de Santa Barbara en el Término Municipal de Urretxu. El objetivo final es la mejora del abastecimiento de agua. Todo ello de acuerdo a la memoria valorada " **Memoria valorada para el abastecimiento de agua potable al entorno de Santa Barbara en el Término Municipal de Urretxu y aprovechamiento hídrico** " redactado por Saioa Jauregui y aprobado por Resolución de Alcaldía de 23 de abril de 2024.

Todo ello, aplicando medidas de protección y buena gestión ambiental, tanto en los materiales y productos, como en la gestión de obras.

II.- Medios auxiliares y seguridad y salud.

La empresa adjudicataria queda obligada a aportar a las obras el equipo

eta baliabide lagungarriak, obrak behar bezala exekutzeko, kontratuan hitzartutako epeetan.

Lan, baliabide lagungarri eta material guztiak, bai eta laneko segurtasun eta osasuneko unitateak edo elementuak ere, beharrezkoak direnak edozein obra unitate behar bezala exekutzeko eta amaitzeko, prezioan bertan sartuta daudela ulertuko da, nahiz eta horiek guztiak ez agertu zehazturik prezioen deskribapenean.

Obrak hasi aurretik, kontratista esleipendunak Segurtasun eta Osasun Plan bat egingo du, memoria balioetsian jasota datorren Oinarrizko Segurtasun eta Osasun Azterlanean oinarriturik, zeinak aztertu, garatu eta osatuko dituen oinarrizko azterketan jasota dauden aurreikuspenak, exekutatu beharreko eraikuntza jarduketa zehatzei egokitzuz, beti haren exekuzio sistemaren arabera.

Bestalde, ez da onartuko kontu sail berezirik, sarbideak egokitzeari, garraioari eta obrako materialaren zabalari dagokienez, ez badago sartuta obraren aurrekontu orokorrean, zeren kontsideratuko baita horiek sartuta daudela obra unitateen banakako prezioetan.

de maquinaria y medios auxiliares que sea preciso para la buena ejecución de aquellas en los plazos convenidos en el contrato.

Todos los trabajos, medios auxiliares y materiales así como las unidades o elementos de seguridad y salud en el trabajo, que sean necesarios para la correcta ejecución y acabado de cualquier unidad de obra, se considerarán incluidos en el precio de la misma, aunque no figuren todos ellos especificados en la descomposición o descripción de los precios.

Previo al inicio de las obras la contratista adjudicataria elaborará un Plan de Seguridad y Salud en base al Estudio Básico de Seguridad y Salud contemplado en la memoria valorada, que analice, estudie, desarrolle y complemente las previsiones contenidas en el Estudio Básico, adecuándolo a las concretas actuaciones de la obra a ejecutar y siempre en función de su propio sistema de ejecución.

Por otra parte, no se admitirá ninguna partida extra correspondiente a la habilitación de accesos, transporte y carga-descarga del material de obra, que no esté incluido en el presupuesto general de la obra, puesto que se considera que se encuentran englobados en los precios unitarios de las unidades de obra.

III.- Obrarako izendatutako teknikariak.

Pleguaren xede den obrarako izendatutako teknikariek obra buru bat izango dute, honek esleipendunaren ordezkaritza izango duelarik, eta dagokion titulazioa izango du.

Curriculumak aurkeztu beharko dira.

Obra burua enpresa esleipendunaren ordezkaria izango da Udalaren aurrean, eta, horren ondorioz, komunikazio bide formala bien artean.

Behar bezala justifikatutako arrazoen ondorioz bakarrik ordeztu ahal izango da personal teknikoa, eta aldez aurretik Udalak baimendu beharko du.

IV.- Azpikontratistak.

Memoria teknikoan, administrazio-klausula zehatzen agirian eskatutako alderdiez gain, esleipendunak zein enpresa azpikontratutako dituen adierazi beharko da.

Enpresa horiek aldatzeko, Udalaren berariazko baimena beharko da.

V.- Obra bisitak.

Obra bisitak gutxienez astean behin egingo dira, eta horietara Udaleko kideren bat joango da aldiro, Obra

III.- Personal técnico asignado a la obra.

El personal técnico asignado a la obra objeto del pliego, contará con un/a Jefe/a de Obra que asumirá la representación técnica de la adjudicataria de la obra y que tendrá la titulación que corresponda.

Se adjuntarán curriculums.

El/la Jefe/a de Obra será el/la representante de la empresa adjudicataria frente al Ayuntamiento y, en consecuencia, cauce de comunicación formal entre ambos.

Solamente cabe la sustitución del personal técnico asignado al contrato por causas debidamente justificadas, y deberá ser autorizada previamente por el Ayuntamiento.

IV.- Las empresas subcontratistas.

En la Memoria técnica, además de los aspectos exigidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares, se deberán señalar las empresas que la adjudicataria pretenda subcontratar.

La alteración de dichas empresas deberá contar con la autorización expresa del Ayuntamiento.

V.- Visitas de obra.

Las visitas de obra se realizarán al menos una vez a la semana, y a las mismas acudirá periódicamente algún miembro del Ayuntamiento, junto con

Zuzendaritzako teknikariekin eta obra buruarekin batera.

VI.- Obraren ingurumen jarraipena.

Enpresa esleipendunak Ingurumen dokumentazioa aurkeztuko du, obrak gauzatzearen ondoriozko inpaktuak minimizatzeko ezarriko dituen neurriak zehaztuz. Planak, gutxienez, honako elementu hauek jasoko ditu:

- Hondakinak prebenitzea eta behar bezala kudeatzea, arriskugarritasunaren arabera (geldoak, ez-arriskutsuak eta arriskutsuak) eta amaierako kudeaketa-estrategiaren arabera (prebentzioa, berrerabilera, birziklapena), hondakinak kudeatzeko planarekin bat etorritik.
- Uraren, energiaren eta erregaien kontrol eta kontsumo arrazionala.
- Atmosferara emisioak minimizatzea (hautsa, CO₂ eta ibilgailuen eta makinaren beste errektuntza-gas batzuk, usainak, argi-kutsadura, etab.)
- Zaratak murriztea (hondeaketa-eragiketetan, makina astunetan, zamaran, obrako makina txikiak, etab.)
- Lurzorua, landaredia, fauna, paisaia eta lotutako ingurumen-zerbitzuak babestea

Ingurumen-egokitzapenerako proposamenean zehaztutako ingurumen-ezaugarriak dituzten materialak erabiltzen direla ziurtatzeko, enpresa esleipendunak hornituko dituen materialen erosketa-

los/las técnicos de la Dirección de Obra y el/la Jefe/a de Obra.

VI.- Seguimiento ambiental de la obra.

La empresa adjudicataria presentará una documentación ambiental que detalle las medidas que implantará para minimizar los impactos derivados de la ejecución de las obras. La documentación contemplará, como mínimo, los siguientes elementos:

- La prevención y correcta gestión de los residuos en función de su peligrosidad (inertes, no peligrosos y peligrosos) y de su estrategia de gestión final (prevención, reutilización, reciclaje) de acuerdo con el Plan de gestión de residuos.
- El control y consumo racional de agua, energía y combustibles.
- La minimización de emisiones a la atmósfera (en forma de polvo, CO₂ y otros gases de combustión de vehículos y maquinaria, olores, contaminación lumínica, etc.).
- La reducción de ruidos (en operaciones de excavación, de maquinaria pesada, en operaciones de carga y descarga, de pequeña maquinaria de obra, etc.)
- La protección del suelo, de la vegetación, fauna, paisaje y servicios ambientales asociados.

Para asegurar que se emplean los materiales con las características ambientales especificadas en la propuesta de adecuación ambiental, la



Urretxuko udala

egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu, bai eta material horien ingurumen-ezaugarriak betetzen direla egiaztatzen duten abalak ere.

Era berean, ur-kontsumoak eta elektrizitatea monitorizatzeko eta erregistratzeko ekipoak instalatuko ditu.

VII.- Proiektuaren exekuziorako behar diren baimenak.

Enpresa esleipendunak behar diren gestioak egin beharko ditu, bai enpresa hornitzaileekin, bai administrazio eskudunekin, proiektua exekutatzeke behar diren baimenak lortzeko; nolana ere, eskaera formalak Udalak bete ditzake.

Zentzu horretan, besteak beste, amiantoaren eraginpean egoteko arriskua duen lan-plana idatziko du esleipendunak, eta dagokion baimena izapidetuko du.

VIII.- Itxiturak eta obraren seinalizazioa.

Esleipendunaren ardura izango da obra ondo ixtea eta obrako seinaleak jartzea: horretarako, behar bezalako materialak eta langileak izango ditu, seinaleak zuzen eta egoki jartzeko.



empresa adjudicataria deberá presentar los justificantes de compra de los materiales que se comprometió a suministrar, junto con los avales correspondientes de cumplimiento de las características ambientales de los mismos.

Igualmente, instalará equipos para el monitoreo y para el registro de los consumos de agua y electricidad.

VII.- Autorizaciones precisas para la ejecución del proyecto.

La empresa adjudicataria deberá realizar las gestiones necesarias, tanto ante empresas suministradoras, como Administraciones competentes, para la obtención de las autorizaciones que sean precisas para la ejecución del Proyecto, sin perjuicio de que las solicitudes formales sean cumplimentadas por el Ayuntamiento. En este sentido, entre otros, la adjudicataria redactará el Plan de Trabajo con riesgo de exposición al amianto y tramitará la autorización correspondiente.

VIII.- Cierres y señalización de obra.

Será responsabilidad de la adjudicataria el correcto cierre y señalización de la obra; contando para ello con el material y el personal que desarrolle dichas funciones, garantizando la correcta materialización de la señalización.

Esleipendunak segurtasun baldintza egokietan eduki behar du ibilgailuen eta oinezkoen zirkulazioa obra inguruan, eta horretarako arauzko neurriak hartu beharko ditu seinale bertikalei eta/edo horizontalei dagokienez, informazio karteiei eta errotulu iragarleei dagokienez, uneoro bermatzeko oinezkoen, auto gidarien eta obrako langileen segurtasuna. Era berean, garbi eduki behar dira galtzadak eta espaloiak, bide segurtasunarengatik.

Jarri beharreko trafiko seinaleak arauzkoak izango dira, eta horien antolaketa hiri ezaugarrietara egokituko da, bai eta obra dagoen lekura ere, eragindako bide zatiari dagokionez.

IX.- Kontratatzen beste betebeharrak.

Obrak behar bezala exekutatzeke behar diren hartuneak esleipendunaren kontura jango dira (argindarra, telefonía, eta abar), bai hartune horiek lortzeko gestioak bai kontsumoak. Halaber, udalari aurkeztu beharko dizkiote ur hornidurako eta saneamenduko hartune eskabideak.

Obrek azpiegitura-sareak, kutxatila, kutxatila-tapak, hustubideak, hiri-

La adjudicataria tiene la obligación de mantener la circulación rodada y peatonal de las inmediaciones de la obra en condiciones suficientes de seguridad, lo que exigirá la adopción de medidas reglamentarias de señalización vertical y/o horizontal, carteles informativos y rótulos indicadores que garanticen en todo momento la seguridad de los peatones, de los automovilistas y del propio personal de la obra. Asimismo, se cuidará la limpieza de las calzadas y aceras por motivos de seguridad vial.

Las señales de tráfico a colocar serán las reglamentarias, ajustando su disposición a las características urbanas, así como a la localización de la zona de obras en relación con el tramo viario afectado.

IX.- Otras obligaciones del/la contratista.

Las acometidas necesarias para la correcta ejecución de los trabajos correrán a cargo de la empresa adjudicataria (suministro de energía eléctrica, telefonía, etc.), tanto las gestiones oportunas para la obtención de las citadas acometidas como los consumos correspondientes. Asimismo, se deberán presentar en el Ayuntamiento las solicitudes de acometida de abastecimiento de agua y saneamiento.

En el caso de que las obras afecten a la reposición o modificación de redes



Urretxuko udala



altzarien elementuak, argiak, lorezaintza, zoladura edo urbanizazioa osatzen duten beste elementu batzuk birjartzeari edo aldatzeari eragiten badiote, horiek obran jarri aurretik, Udal Zerbitzu Teknikoen adostasuna lortu beharko da.

II.- LIZITATZAILEEK AURKEZTU BEHARREKO PROPOSAMENEN EZAUGARRIAK.

IX.- Obraren azterketa tekniko.

Klausula Administratibo Berezien Pleguan adierazten den bezala, enpresa lizitzaileak dokumentu bat aurkeztu beharko du, “*Obraren Azterketa teknikoa*”, orrialdeak behar bezala zenbakiturik, eta dagokion aurkibidearekin; memoria teknikoaren eta lan programaren gaineko ataletan baloratuko diren aspektuak jasoko dira zenbakituta dokumentu horretan, eta horren edukia nahikoa izango da egin beharreko obren nondik norakoa eta edukia neurtzeko.

Agiri horren edukia eta xehetasunez azaltzea baloratuko dira lizitazioaren xede diren obrak esleitzeko garaian.

Ondorengo eskema honen eta atal hauen arabera garatu beharko da dokumentua:

A) MEMORIA TEKNIKO

de infraestructuras, arquetas, tapas de arquetas, sumideros, elementos de mobiliario urbano, luminarias, jardinería, pavimentación, u otros elementos componentes de la urbanización, con antelación a la puesta en obra de los mismos se deberá obtener la conformidad de los Servicios Técnicos Municipales.

II.- CARACTERÍSTICAS DE LAS PROPOSICIONES DE LAS LICITADORAS.

IX.- Análisis técnico de la obra.

Tal y como se establece en el pliego de cláusulas administrativas particulares, la empresa licitadora deberá presentar un documento de “*Análisis Técnico de la Obra*” debidamente paginado, con su índice correspondiente, en el que de forma enumerada se recojan aquellos aspectos que serán objeto de valoración en los apartados referidos a la Memoria Técnica y al Programa de Trabajo, y cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido de las obras a realizar.

El contenido y la pormenorización de dicho documento serán valorados a la hora de proceder a la adjudicación de las obras objeto de licitación.

El documento deberá ser desarrollado conforme al siguiente esquema y apartados:

A) MEMORIA TÉCNICA

1.- Lizitaziorako proiektu teknikoaren analisia, honako hauek sartuta:

1.a.- Neurketak eta neurriak egiaztatzea, bai eta izan daitezkeen definizio gabeziak eta haien ondorioak.

1.b.- Ingurumen alderdiaren egokitzapen proposamena: enpresa lizitatzailerak obraren ingurumen-egokitzapenari buruzko proposamen bat egin beharko du. Proposamen horretan, obra gauzatzean zer aldaketa egitea proposatzen den, aldaketaren arrazoiak eta ingurumenean izango dituen ondorioak adierazi beharko ditu.

1.c.- Hondakinen Kudeaketaren azterketa. Legeak ezarritako helburuak lortzeko bideragarritasuna egiaztatzea, eta Hondakinak Kudeatzeko Planean (edo dokumentu analogoan) jasotako helburuak, baliabideak edo bestelakoak egokitzeko proposamena.

2.- Ingurumen hobekuntzak.

2.1. Ingurumenaren ikuspegitik egindako proposamenak, ondorengo inpaktuen ingurumenean ahalik eta eragin txikiena izateko:

- Airearen kalitatea, zarata eta bibrazioak
- Azaleko eta lurpeko uren kalitatea
- Lurzorua
- Landaredia
- Fauna
- Paisaia

1.- Análisis del proyecto técnico objeto de licitación, que incluye:

1.a.- La comprobación de las mediciones y el dimensionado, así como las posibles indefiniciones y su repercusión.

1.b.- Propuesta de adecuación ambiental: la empresa licitadora deberá elaborar una propuesta de adecuación ambiental de la obra, indicando qué cambios se proponen realizar en ejecución de la obra, indicando las razones del cambio y cuáles son sus mejoras ambientales.

1.c.- El análisis de Gestión de Residuos. Comprobación de la viabilidad de alcanzar los objetivos legalmente establecidos, y propuesta de adecuación de objetivos, recursos, u otros en el Plan de Gestión de Residuos o documento análogo.

2.- Mejoras ambientales:

2.1. Propuestas desde el punto de vista ambiental con objeto de minimizar los siguientes impactos ambientales generados durante la ejecución de obras:

- Calidad del aire, ruido y vibraciones
- Calidad de las aguas superficiales y subterráneas
- Suelo
- Vegetación
- Fauna

2.2. Emisio-maila txikiagoa duten makinak erabiltzeko proposamena, materialen erabilera minimizatzea, eskuragarri dagoen materiala bertan berrerabiltzea, etab.

B) LAN PROGRAMA

1.- Obrako antolaketa plana, eta hor sartzen da:

1.a.- Obra hasi aurreko lanen azterketa bat, obra eremuan seinaleak eta balizajea jartzea eta hartu beharreko segurtasun neurriak hartzea, eta baita obra beraren dagokion garapenarena.

1.b.- Obrako antolaketaren deskripzioa, kontuan hartuta haren **espezifikotasuna**, kokalekua, makinaren posizionamendua, pilotze guneak, sarbideak, eta abar.

2.- Egin beharreko lanen programazioa:

2.a.- Obraren exekuzioaren denbora-garapena aztertuko duen lan-programa, haren eraginei dagokenez, bat datorrena proposatutako epearekin.

- Paisaje

2.2. Propuesta de empleo de maquinaria con menor nivel de emisiones, minimización de uso de materiales, reutilización de material disponible in situ, etc.

B) PROGRAMA DE TRABAJO

1.- Plan de organización de obra, que incluya:

1.a.- El análisis de trabajos previos al inicio de la obra, señalización y balizamiento del ámbito de la obra y medidas de seguridad a adoptar, así como el correspondiente al propio desarrollo de la obra en sí misma.

1.b.- Descripción de la organización de la obra teniendo en cuenta su **especificidad**, ubicación, posicionamiento de maquinaria, zonas de acopio, accesos, etc.

2.- Programación de los trabajos a desarrollar:

2.a.- Programa de trabajo que analice el desarrollo temporal de la ejecución de la obra en relación con sus afecciones, concordante con el plazo propuesto.

EGINBIDEA: Jasota gera dadin plegu hau 2024ko uztailaren 15eko Alkatetzaren Ebazpenez onartu dela.

Urretxun, 2024-07-15.
Idazkariak

MARIA JOSE
BEGUIRISTAIN
ZABALO -
15994003X

Firmado digitalmente por
MARIA JOSE BEGUIRISTAIN
ZABALO - 15994003X
Fecha: 2024.07.15 13:25:50
+02'00'

